



# ADUXA ADAPTER FÜR E-ANTRIEBE

## MONTAGEANLEITUNG

In dieser Beschreibung geht es um den nachträglichen Umbau von aduxa-Schiebern von einer Betätigung per Handrad zur Betätigung per Fremdantrieb. Für diesen Umbau ist der aduxa Adapter notwendig.

Dieser Umbau muss von einer Fachkraft oder einer entsprechend unterwiesenen Person vorgenommen werden.

### **BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG SOWIE SICHERHEITSHINWEISE**

Der aduxa-Adapter ist für die Verbindung von Fremdantrieben mit einem Flanschanschluss F10 B3 nach EN ISO 5210 auf Schieber des Fabrikats aduxa für das Medium Wasser bzw. Abwasser in den Grundreihen 14 und 15 und den Nennweiten DN 50 bis DN 200 geeignet.

Bei anderen Anwendungen bitten wir um Rücksprache.

Bitte beachten Sie die einschlägigen Gesetze, Verordnungen, Vorschriften und Normen, insbesondere zum Thema Arbeitssicherheit, Unfallschutz und insbesondere die EU-Maschinenrichtlinie, da durch die Verbindung von Schieber und Elektroantrieb mittels dem aduxa Adapter eine kraftbetriebene Maschine entsteht. Bitte beachten Sie dazu die Vorschriften aus der Maschinenrichtlinie, z.B. Ausstellung der CE-Erklärung sowie Anbringen des CE-Zeichens.

Der Anschluss des Motors darf nur von einer elektrotechnisch unterwiesenen Person erfolgen. Bitte beachten Sie hierzu auch die Anleitung des Antriebsherstellers.

Bitte verwenden Sie den Adapter nicht als Anschlagpunkt für das Anheben der damit verbundenen Armatur.

### **SICHERHEITSHINWEIS**

Vor Beginn der Montagearbeiten ist die Druckfreiheit der Rohrleitung/des Schiebers zu gewährleisten. Der Schieber ist (ausgehend von einer geschlossenen Stellung des Schieberkeils) leicht zu öffnen (ca. 2-5 Umdrehungen der Schieberspindel).





### LIEFERUMFANG DES ADAPTER-SETS

| 1x Adapterplatte

Stehbolzen mit Außengewinde inklusive  
Sechskantmutter und Unterlegscheiben,

| 4x bei DN 50–DN 100

| 6x bei DN 125–DN 200

Gewinde der Stehbolzen:

DN 50–DN 125: M 10

DN 150–DN 200: M 12

| 1x Wellenanschluss mit Passfeder



### ERFORDERLICHES MONTAGEWERKZEUG

#### DN 50–DN 125

| 2x Schraubenzieher flach

| 1x Gabelschlüssel SW 13x17

| 1x Innensechskantschlüssel DIN 911, 8 mm,  
alternativ Steckschlüsseinsatz für  
Innensechskantschrauben 8 mm mit Ratsche

| 1x Drehmomentschlüssel für  
Anzugsdrehmoment 45 Nm

| 1x Steckschlüsseinsatz SW 13, lange Bauform

#### DN 150–DN 200

| 2x Schraubenzieher flach

| 1x Gabelschlüssel SW 15x19

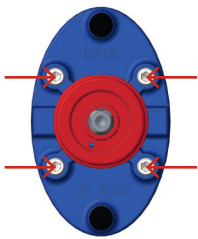
| 1x Innensechskantschlüssel DIN 911, 10 mm,  
alternativ Steckschlüsseinsatz für  
Innensechskantschrauben 10 mm mit Ratsche

| 1x Drehmomentschlüssel für  
Anzugsdrehmoment 75 Nm

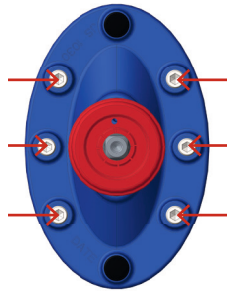
| 1x Steckschlüsseinsatz SW 15, lange Bauform



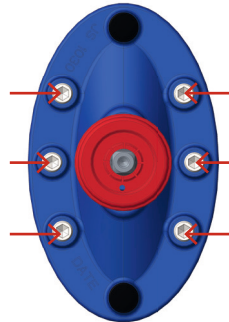
**Kunststoffabdeckungen vorsichtig lösen**  
**DN 50–DN 100**



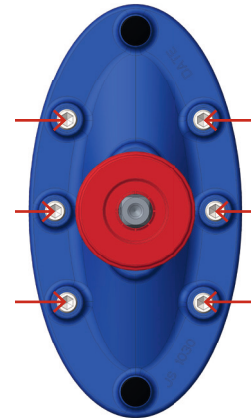
**DN 125**



**DN 150**



**DN 200**



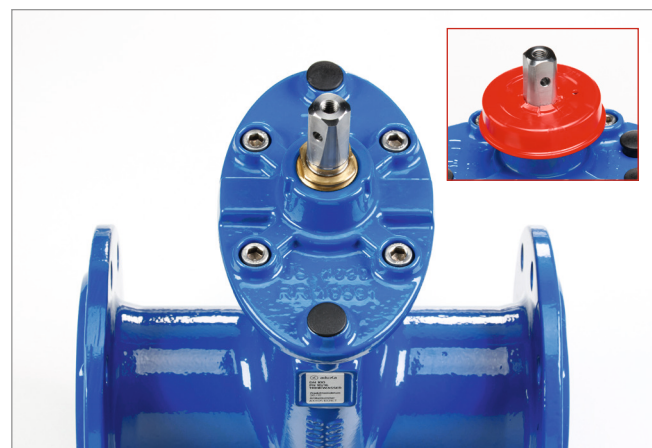
### **MONTAGEREIHENFOLGE**

**1** | Schwarze Kunststoffabdeckungen auf dem Gehäusedeckel vorsichtig mit einem Schraubenzieher lösen.

4x bei DN 50–DN 100, 6x bei DN 125–DN 200



**2** | Rote Adapterscheibe von Schieberspindel abziehen; hierzu die an der Spindel anliegenden einzelnen Segmente der roten Adapterscheibe mit einem Schraubenzieher vorsichtig nach oben anheben, so dass sich die Adapterscheibe von der Spindel lösen lässt – Adapterscheibe abziehen.





- 3 | Erste Innensechskantschraube der Deckelverschraubung lösen und herausschrauben.



- 4 | Ersten Stehbolzen an Stelle der zuvor entfernten Innensechskantschraube eindrehen (Seite mit den abgeflachten Flanken zeigt nach oben).

Anzugsdrehmoment für die Stehbolzen:  
 DN 50–DN 125: 45 Nm  
 DN 150–DN 200: 75 Nm



- 5 | Die Schritte wiederholen, bis alle Stehbolzen eingesetzt sind. Wichtig: Nach dem Lösen und Entfernen einer Innensechskantschraube muss an dieser Stelle unmittelbar der Stehbolzen befestigt werden, bevor die nächste Innensechskantschraube gelöst wird.



- 6 | Adaptergehäuse auf die Stehbolzen aufsetzen.







7 | Verschraubung der Stehbolzen mit dem Adaptergehäuse mittels Sechskantmutter und Unterlegscheiben.



8 | Wellenadapter in das Adaptergehäuse von oben einführen und den Innenvierkant über den Spindelvierkant der Armatur schieben – Passfeder in den Wellenadapter einsetzen.



9 | Montage des aduxa-Adapters auf dem aduxa-Schieber abgeschlossen.





### **ERGÄNZENDE HINWEISE ZUR MONTAGE DES FREMDANTRIEBS**

Montieren Sie den Fremdantrieb auf den Flansch des Adapters. Bitte beachten Sie dazu die Montageanleitung des Antriebsherstellers.

Stellen Sie den Betrieb auf die in der nachfolgenden Tabelle angegebenen maximalen Öffnungs- und Schließmomente ein. Beachten Sie dabei, dass für das Öffnen auch noch ein weg-unabhängiger Abschaltpunkt eingestellt werden muss, der unterhalb des oberen Anschlags liegen muss.

### **TABELLE ÖFFNUNGS- UND SCHLIESSMOMENTE**

<i>DN</i>	50	65	80	100	125	150	200
<i>Nm</i>	30	30	35	40	65	65	120